

雨林联盟指导文件

认证范围的判定指南

第1版



**RAINFOREST
ALLIANCE**



译文免责声明

对于有关译文所含信息确切含义的任何问题，请参见英文正式版予以解释。因翻译产生的任何含义差异或分歧均不具有约束力，且对审核或认证不产生任何影响。

更多信息？

有关雨林联盟的更多信息，请访问 www.rainforest-alliance.org，或联系 info@ra.org

文件名称：		文件代码：	版本：
认证范围的判定指南		SA-G-GA-43-V1CN	V.1.0
首次发布日期：	修订日期：	生效日期：	失效日期：
2022年1月31日	不适用	2022年1月31日	直至另行通知
编制部门：		审批人：	
雨林联盟标准与保证部		标准与保证部部长	
关联文件：			
2020 雨林联盟认证和审核规则			
取代：			
不适用			
适用范围：			
(潜在) 证书持有者			
国家/地区：			
全球			
农作物：		认证类型：	
雨林联盟认证体系范围内的所有农作物，请参见认证规则。		农场和供应链认证	

本指导文件不具约束力。这意味着本文件提供了重要信息，以帮助读者理解、说明并实施上面“关联文件”一栏中所列文件规定的要求。不过，不强制要求一定要遵循本文件中的指导内容。



本文件的目的.....	4
1.一个组织何时应包含在认证范围内?	4
2.认证类型：农场和供应链	6
3.认证范围	7
4.哪些实体可以纳入到认证范围中?	7
4.1 地点	8
4.2.分包商	8
4.3.农场	10
4.4.中间商	10
4.5.服务提供者（包括劳务供应商）	11



本文件的目的是

本文件，旨在帮助组织确认，其在向雨林联盟认证平台 (RACP) 进行注册之前，是否需根据 2020 雨林联盟认证项目要求进行注册和获得认证。

一个组织是否包含在**认证范围**内，存在多个影响因素。是以，以下指南将帮助组织了解在何种情况下需进行注册和/或获取认证。

1. 一个组织何时应包含在认证范围内？

一个组织是否需要注册和获得认证（即是否在认证范围内），其影响因素取决于该组织所从事的活动类型。

一般而言，如果一个组织满足以下**任一项**，则其**包含在认证范围内**：

- 其参与农业活动
- 其参与认证产品的物理操作（例如，包装、加工）
- 其拥有认证产品的合法所有权（例如，通过贸易）

一般来说，如果一个组织满足以下**任一项**，则其**不在认证范围内**：

- 其对认证产品进行存储或运输，但不对产品或包装进行任何改变（运输，大部分的仓储活动）。有关哪些仓储在/不在认证范围内的更多信息，请参阅下表。
- 其在最终产品制造商和零售商之间处理/分销最终消费品，但不对最终消费品进行任何改变。零售商也可能在认证范围内，这取决于他们的具体活动。如果为此种情况，请参见后文。

不在认证范围内的组织，**无需在 RACP 中注册或获得认证**。他们也不需要保持认证产品的可追溯性。

如以下情况适用，一些**品牌所有者也在认证范围内**：

- 其参与以自有品牌销售的成品消费品的制造、加工、包装或其它操作活动。

在认证范围内的品牌所有者，必须在 RACP 进行注册并获得证书。更多详细信息请参考该[决策树](#)。

如**零售商**满足以下两种情况，则其**在认证范围内**：

- 其以自有品牌或非品牌产品的形式，销售雨林联盟认证产品（在这种情况下，零售商被视为品牌所有者）
- 其对认证数量的采购合同进行主动管理

属于认证范围内的零售商，必须在 RACP 进行注册并获得证书。更多详细信息请参考该[决策树](#)。

下表给出了这些活动的示例，并指出从事这些活动的组织，何时需要进行注册并获得认证。**请注意**，如果这些活动外包给其它组织，例如**分包商、中间商或服务提供者**，则注册和认证可能需要由承包组织代表发包组织或直接由提供者进行实施。有关这方面的更多信息，请参阅下文“哪些实体可纳入我的认证范围”部分。

如果您在下表中没有看到您的组织所从事的活动，请联系 customersuccess@ra.org 以获得进一步指导。



组织类型	活动	需注册	需认证
注册	农业活动 与农业生产相关的所有农业活动以及在农场层面对认证作物产品进行的加工活动。 <u>示例</u> ：在咖啡种植园种植咖啡豆。	是	是
	包装 将产品放入包装中的动作或过程。包装发生在供应链的不同阶段，包括最终消费品包装。 <u>示例 1</u> ：包装商收到用麻袋包装的咖啡生豆。打开麻袋，将咖啡生豆改装到更大的袋子里。 <u>示例 2</u> ：包装商收到已经包装好的巧克力，将其放入一个外箱（或更大的包装箱）中，并会对外箱进行封箱。	是	是
供应链成员	贸易（如进口、出口） 在不改变或实际接触认证产品的情况下，购买和销售认证产品的过程。 <u>示例 1</u> ：可可出口商购买和销售可可粉。 <u>示例 2</u> ：咖啡出口商购买和销售咖啡生豆。	是	是
	公司内部财务实体 仅负责雨林联盟认证产品支付的实体，该实体与实际证书持有者在同一法律架构下。该支付实体不就雨林联盟认证产品制定采购合同和做出决策。 <u>示例</u> ：组织 X 在一个区域拥有多个地点，地点 A 处理所有的采购和销售合同，并规定购买的雨林联盟认证产品的数量。地点 B 代表地点 A 向供应商付款。这种情况下，地点 B 无需进行认证。	否	否
	加工处理 对认证产品进行物理改变的过程，从而产生与输入产品不相同的输出产品。（例如制造，烘焙，混合） <u>示例</u> ：蛋糕制造商将可可粉与其它成分混合制成产品蛋糕（B2B、B2C）。	是	是
	仓储 认证产品的存储过程，期间不对其进行任何改变。这可能发生在供应链的各个阶段，因此涉及非最终或最终消费品。 <u>示例 1</u> ：存放咖啡生豆的仓库，直到咖啡生豆被另一个组织购买（产品目的地未知）。 <u>示例 2</u> ：存放咖啡生豆的仓库，但在咖啡生豆到达仓库前就已经知道了该咖啡的买家。 <u>示例 3</u> ：存储了已完成最终贴标的即用型咖啡产品的仓库。	是	是
		否	否
		否	否



	仅运输 仅对认证产品进行运输而不对其进行任何改变的任何组织（例如，卡车、航空、航运公司等）。 示例：将成袋的咖啡生豆从农场运送到贸易商仓库的物流组织。	否	否
	最终产品分销商 任何购买和销售已包装并贴标的即用型最终产品的组织。 示例：从最终制造商处接收已包装并贴标的产品（例如巧克力棒）并将其运送给零售商的组织。	否	否
	零售实体 购买并向消费者销售贴标的最终产品的任何组织。	请参考 决策树	请参考 决策树
	品牌所有者 任何以自有品牌的形式通过 B2B 或 B2C 销售任何最终消费品的组织。可包括零售公司拥有的自营品牌/商店品牌。	请参考 决策树	请参考 决策树
设计机构¹	为认证产品设计包装 示例：被组织聘用的平面设计机构，代表该组织提交设计档案。	否	否

¹ 如果设计机构希望代表另一组织提交商标申请，必须将其添加并链接到该组织的 Marketplace 2.0 帐户。请注意，由设计机构代表其进行提交商标申请的组织，必须首先根据雨林联盟 2020 认证项目在雨林联盟认证平台进行注册。然后，在 Marketplace 上将自动为该组织创建一个新雨林联盟帐户，并允许其添加设计机构。

2. 认证类型：农场和供应链

被认证的组织，可以是从事农业活动和/或供应链活动的组织。任何在雨林联盟认证项目中获得认证并持有有效证书的组织都称为证书持有者 (CH)。

- 任何从事**农业活动**的组织，都被视为**农场**证书持有者 (CH)，无论他们是否还从事其它供应链活动，例如加工等。
- 任何**不进行任何农业活动**，但在整个供应链中合法和/或实际拥有认证数量的组织，都被视为**供应链**证书持有者 (CH)。

农场认证

任何从事**农业活动**的组织，都被视为**农场**证书持有者。如果该组织有多个地点，其中一些从事农业活动，一些从事加工或其它活动，则始终视该组织为农场证书持有者，因为它们的活动包括农业。

下表给出了不同类型的农场证书持有者的定义：

农场证书持有者	
农场范围：单一农场	单一农场拥有或管理一个农场，拥有独立的组织架构，其管理和所有活动均在一个单一位置进行。
农场范围：农场团体	由多个有组织的农场（团体成员）组成，实行共同的管理制度。团体可组织成协会或合作社，也可由一个农场或其他供应链角色（例如出口商）或其他实体进行管理。



农场范围： 多地点农场	由一个实体拥有或租赁的两个或多个农场，无论认证情况如何，其经营活动和农业实践实行集中管理。
--------------------	---

为农场加工产品的组织必须获得认证。要获得认证有两种选择：

- a) 将组织包含在农场认证中。也就是说，农场证书持有者将加工组织作为地点（site）添加至其认证范围。在这种情况下，农场证书持有者负责确保该加工地点符合所有适用要求（在这种情况下，该组织适用于农场认证）。
- b) 加工组织也可获得自己的认证，如此则必须单独注册。那么对适用要求的遵守则由该组织全权负责（在这种情况下，加工组织适用于申请供应链认证 — 见下文）。

供应链认证

不从事任何农业活动的任一组织，均被视为供应链证书持有者。供应链认证，适用于在整个供应链中合法和/或实际拥有认证产品的任何组织/成员，从农场证书持有者之后的合法拥有（即购买）认证产品的第一个成员开始。

下表给出了不同类型供应链证书持有者的定义：

供应链证书持有者	
供应链范围： 单一地点	雨林联盟认证范围中不包含农业活动的组织，拥有明确的中心位置，并且是其开展经营的唯一地点。
供应链范围： 多地点	雨林联盟认证范围中不包含农业活动的组织，拥有明确的中心位置，其下有一个或多个地点开展经营。

3. 认证范围

一个组织的认证范围，涉及了证书持有者希望进行认证的作物、活动、地点和实体。如果某一个组织在认证范围内，则需要在 RACP 中进行注册，并提供所有需要认证的作物、活动、地点和实体的信息，以对该组织的认证范围进行定义。认证范围决定了 2020 雨林联盟标准中哪些农场和/或供应链要求适用。

4. 哪些实体可以纳入到认证范围中？

一个组织的认证范围内，可以包含不同的实体。可包含在证书持有者认证范围内的实体类型有：

- 地点
- 分包商
- 农场
- 中间商
- 服务提供者

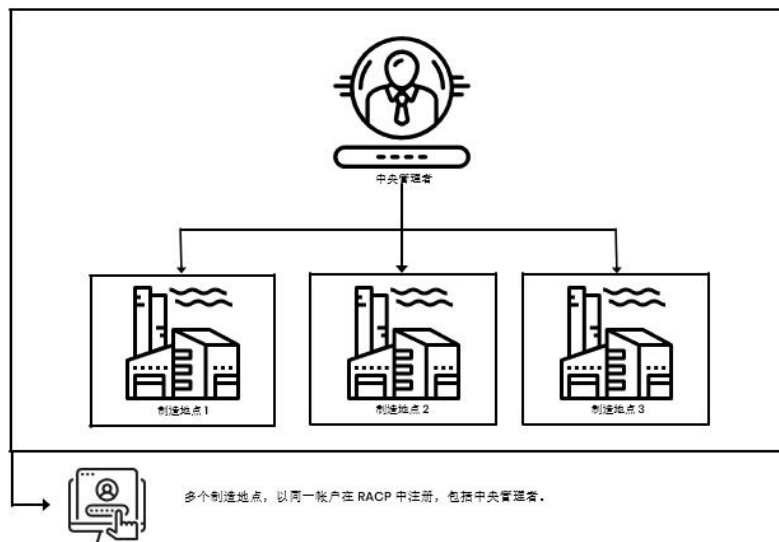


证书持有者负责：确保其认证范围内的所有实体，都符合雨林联盟 2020 标准和 2020 认证和审核规则的所有适用要求（[2020 认证和审核规则，规则 1.1.8](#)）。也就是说，证书持有者的中央管理者应全权负责以其 RACP 帐户为所有相关地点、分包商、农场、中间商和服务提供者进行注册，并确保他们满足适用要求。在这种情况下，这些实体不需要单独进行注册或认证。

4.1. 地点

如果一个组织有一个明确的中心位置，其下运营着一个或多个地点（也称为多地点），则所有地点都可以以一个帐户在 RACP 中进行注册。也就是说，不同的地点不必单独进行注册或单独走一遍注册流程。在这种情况下，多地点的管理者，必须将每一个单独的地点，作为注册组织组织简介中的一个实体，添加到 RACP 中。

需要注意的是，对于多地点认证（在供应链层面），只有位于同一[地理区域](#)的地点可以包含在同一认证范围内。例如，位于美国的一个地点不能包含在只含有欧洲地点的多地点认证范围内。使用供应链风险评估 (SCRA) 计算每个地点的验证级别。根据 SCRA 的结果，一个地点，要么获得背书证书，或者将被要求接受审核以完成认证程序。



4.2. 分包商

分包商（见[定义](#)）可

- a) 包含在一个或多个证书持有者的认证范围内或
- b) 获取自己的证书。

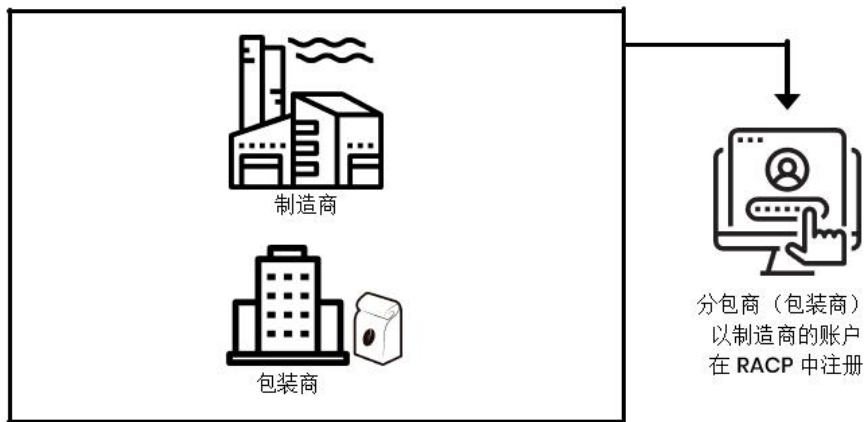
示例：一个包装商，其负责在收到装在麻袋中的咖啡生豆后，重新打开袋子将咖啡生豆装到更大的袋子中。在这种情况下，该包装商可以决定： a) 将自己包含在每个与其签约的证书持有者的认证范围内，或者 b) 获得自己的证书。

选项 a: 分包商被纳入到一个或多个证书持有者的认证范围内。

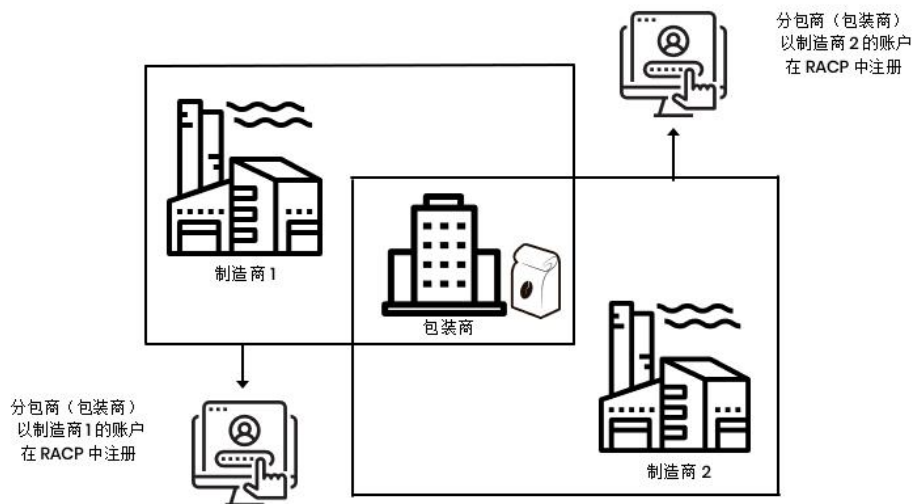
分包商不需要单独进行注册和获得认证。只需在 RACP 中将他们包含在与他们签约的证书持有者的认证帐户中。在这种情况下，分包商将作为证书持有者的一部分获得认证，但不会收到自己的证书。



纳入到一个证书持有者认证范围内的分包商：

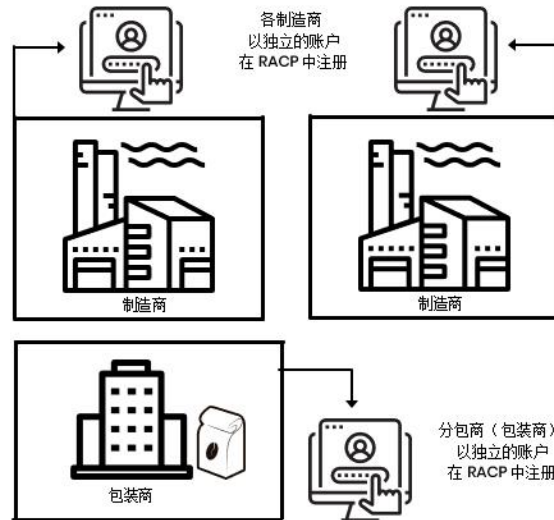


纳入到多个证书持有者认证范围内的分包商：



选项 b：分包商取得单独的认证

分包商可选择在 RACP 中进行注册，并根据其所从事的活动定义其认证范围，来单独获得认证。这意味着分包商也必须独立完成注册，收到一个属于自己的认证账户，并获取属于自己的证书。某些交易责任也可能适用。由于分包商在雨林联盟认证项目下获得独立认证，因此无需将其纳入其提供服务的任何证书持有者的认证范围内。对于为多个证书持有者实施活动的分包商，建议采用此选项，因为这可以减少其需要进行的审核次数。



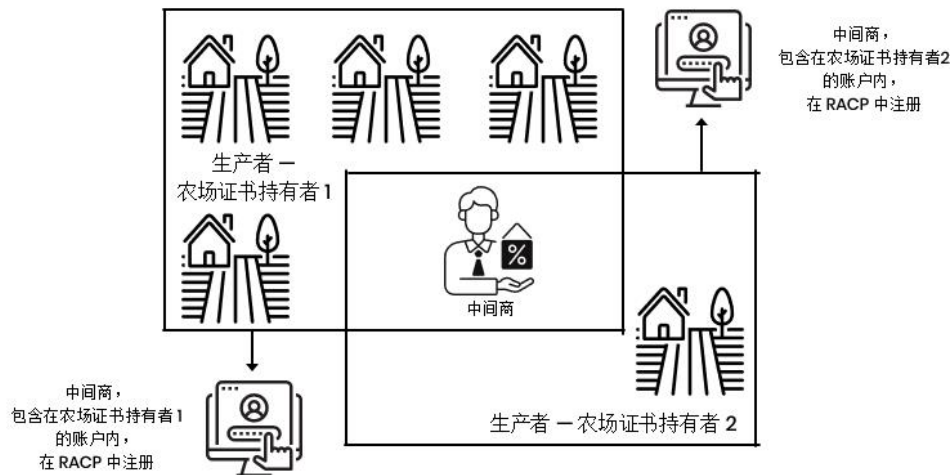
4.3. 农场

有关农业组织的定义，请看[这里](#)。

农场证书持有者可以包括的实体是 A、B、D 和 E 节中提到的所有实体。

4.4. 中间商

中间商（见[定义](#)）只能从属于农场认证，可以纳入到一个或多个农场证书持有者的认证范围内。示例：小型贸易商，例如科特迪瓦的“pisteurs”或土耳其的“manavs”，他们从不同的生产者处采购，并向农场证书持有者供货。在这种情况下，中间商（例如，科特迪瓦的一个 pisteur）只需纳入到农场证书持有者的认证中，而无需单独进行注册并获得认证。

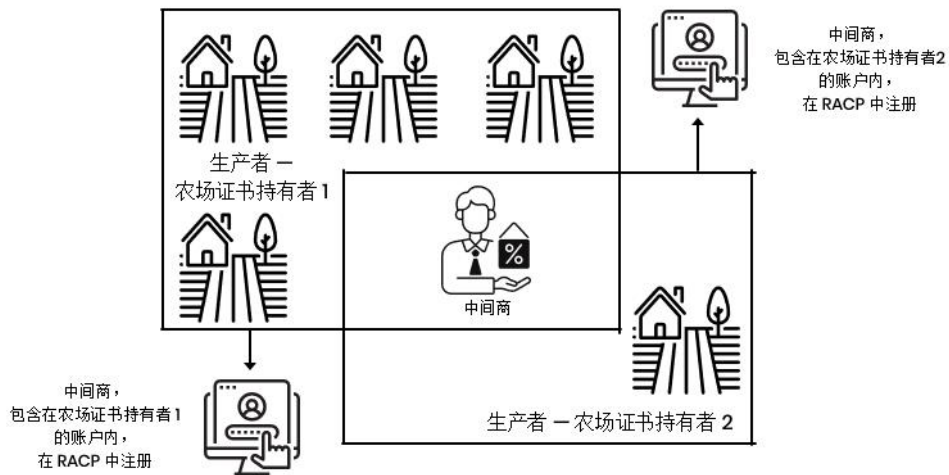




4.5. 服务提供者（包括劳务供应商）

服务提供者（见定义）不能独立获得认证，因此必须包含在他们为其提供服务的农场证书持有者的认证范围内。也就是说，只需将服务提供者通过农场证书持有者的认证账户添加到 RACP 中，而不需要其单独进行注册或获得认证。

纳入到一个农场证书持有者认证范围内的服务提供者：



纳入到多个农场证书持有者认证范围内的服务提供者：

